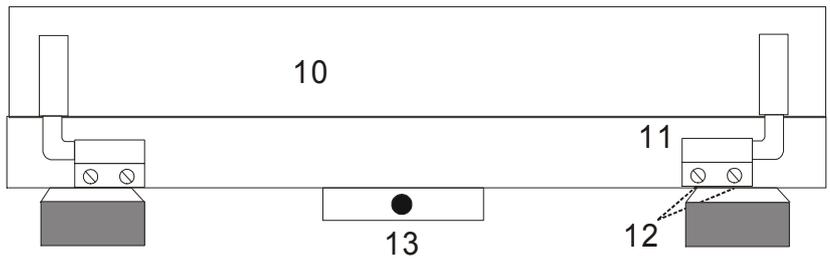
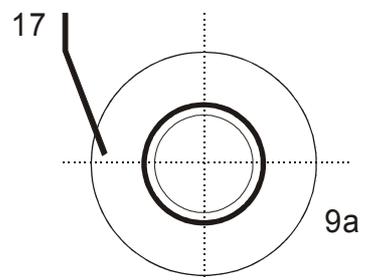
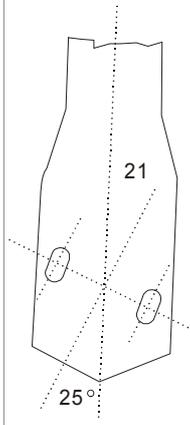
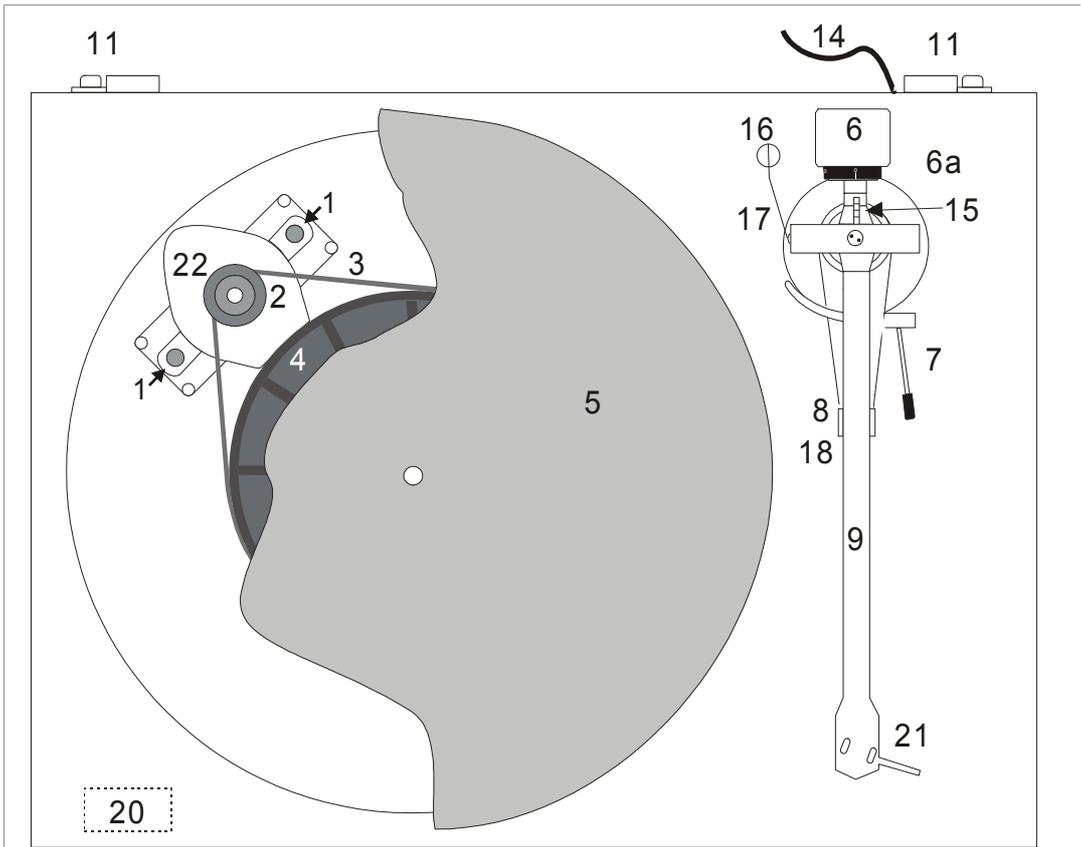




NOTICE D'UTILISATION DE LA Pro-Ject Debut III



Installation

La platine est fournie partiellement démontée et soigneusement emballée pour un transport sûr. Enlevez soigneusement toutes les pièces de l'emballage. Assurez-vous que la surface que vous souhaitez employer pour la platine tourne-disques est à niveau avant de placer la platine dessus.

Enlevez les deux vis rouges (1) de transport qui fixent le moteur (22) pendant le transport.

Placez la courroie d'entraînement (3) autour du contre-plateau (4) et de la poulie étagée du moteur (2).

Évitez de mettre de la sueur ou de la graisse sur la courroie car cela détériorerait la performance et réduirait la durée de vie de la courroie. Utilisez du papier absorbant de cuisine pour enlever toute huile ou graisse du rebord du contre-plateau et de la courroie.

Placez le plateau (5) sur le contre-plateau et la feutrine sur le plateau.

Enlevez la sécurité de transport du bras (18). Conservez la (ainsi que les deux vis rouges) dans l'emballage d'origine ; ainsi elles seront disponibles pour protéger la platine lors d'un futur transport.

Mise en place de la cellule

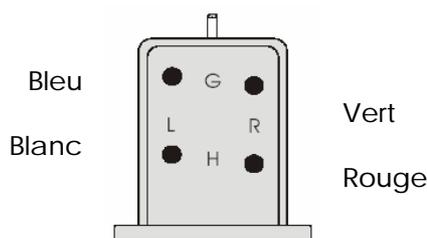
Toutes les cellules pourvues de trous de montage d'un demi pouce peuvent être montées. En laissant en place la protection du diamant, montez la cellule sous le porte cellule (21) à l'aide des vis fournies avec la cellule. Disposez le doigt lève bras sur la partie supérieure du porte cellule (et non pas entre le porte cellule et la cellule). Placez les écrous mais ne les serrez pas complètement.

Reliez les fils du bras aux broches de la cellule comme suit :

Blanc	canal gauche positif (L+)
Rouge	canal droit positif (R+)
Vert	canal droit négatif (R-)
Bleu	canal gauche négatif (L-)



Pour les cellules Pro-Ject K4 et K6 :



Les fils sont très fragiles, ne jamais tirer dessus !.

Le résultat sonore optimal de la PRO-JECT DEBUT ne peut être obtenu que si la cellule est correctement ajustée. Des outils particuliers comme un pèse cellule ou l'outil d'alignement de PRO-JECT (CAT) sont nécessaires pour accomplir parfaitement cette tâche. Si vous ne maîtrisez pas l'ajustement de la cellule, nous vous conseillons de demander de l'aide auprès de votre revendeur PRO-JECT.



N'effectuer pas ce réglage et laissez le faire par votre revendeur si vous n'en avez pas l'habitude !

Lorsque le réglage est correct, vous pouvez serrer les écrous.

Ajustement de la force d'appui de la cellule

Le contrepoids (6) fourni convient aux cellules dont le poids est compris entre 3,5 et 5,5 g. Un contrepoids pour les cellules dont le poids est compris entre 6 et 9g est disponible en option (les cellules K4 et K6 font 6gr par exemple).

Ajustez la force d'appui avant d'installer le poids anti-skating.

Pour cela, **poussez doucement et tournez le contrepoids (6) sur l'extrémité du bras. Abaissez le lève bras et placez la cellule dans l'espace entre le repose-bras et le plateau.**

Tournez prudemment le contrepoids jusqu'à ce que le bras tienne en équilibre (à l'horizontal).

Le bras doit revenir à la position d'équilibre s'il est levé ou abaissé. Cet ajustement doit être effectué soigneusement.

N'oubliez pas de retirer la protection de la cellule si elle est installée (comme pour les Pro-Ject K4 ou K6).

Une fois que le bras est correctement équilibré, remettez le en position de repos. **Tenez le contrepoids sans le bouger, et tournez doucement l'anneau de réglage de la force d'appui (le vernier) (6a) jusqu'à ce que le zéro soit aligné avec le doigt annelé de l'anti-skating (15) (position « midi »).**

Vérifiez à nouveau que le bras est équilibré.

Tournez le contrepoids dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (vu de face) pour ajuster la force d'appui aux recommandations du fabricant de la cellule. Chaque trait sur l'échelle représente 1nM (=0,1g) de la force d'appui. 10 sur le vernier représente donc une force d'appui de 1g, 18 une force d'appui de 1,8g.



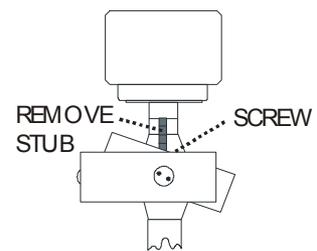
Pour information : cellule Ortofon OM5e : 17,5nM (ou 1,75g) ; cellule Pro-Ject K4 : 18nM (ou 1,8g) ; cellule Pro-Ject K6 : 18nM (ou 1,8g)

Ajustement de l'azimut

Le diamant de la cellule doit être aligné perpendiculairement avec le disque afin de lire correctement les modulations des canaux droit et gauche du sillon.

Une petite vis à l'articulation du bras (qui est cachée par la bague externe de l'articulation) permet de corriger un azimut incorrect.

Pour permettre l'accès à la vis, le doigt annelé de l'anti-skating (15) doit être dévissé avec précaution à l'aide d'une pince plate ou d'une grosse pince à épiler. Conservez le doigt annelé dans un lieu sûr jusqu'au remontage.



Levez l'avant du bras vers le haut, et desserrez la vis juste assez pour permettre de bouger le tube du bras sans effort ! *N'enlevez pas la vis complètement !*

Ajustez le porte cellule (21) de façon à ce qu'il soit parallèle au disque. Lorsque vous êtes satisfait du réglage, resserrez les vis avec précaution et revissez le doigt annelé de l'anti skating (15).



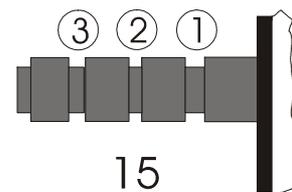
En aucun cas, le bras ne doit être ajusté avec l'aiguille placée dans le sillon du disque! Des dommages irréparables peuvent être causés à la cellule!

Le bras doit être soulevé pour faire chaque ajustement et être abaissé après pour vérifier.

Ajustement de la force anti-skating

La force de l'anti-skating doit être ajustée selon la masse de la cellule comme suit :

Force d'appui	Support d'ajustement de l'anti-skating (15)
10-15 mN (1 à 1,5g)	1er anneau en partant de l'articulation
15-20 mN (1,5 à 2g)	2ème anneau en partant de l'articulation
20 mN et plus (2g et +)	3ème anneau en partant de l'articulation



Glissez la boucle du fil de nylon de l'anti-skating sur la deuxième gorge du doigt annelé de l'anti-skating (15) afin d'obtenir une force correcte d'anti-skating pour la cellule montée en usine (Ortofon OM5e).

Faites passer le fil par l'arceau de déport de l'anti-skating (17).

En effectuant une légère traction sur le fil, amenez-le jusqu'à ce qu'il soit positionné comme sur le schéma de la page numéro 2 (17/9a).

Changement de la vitesse de lecture

Pour lire des disques 45 tours enlevez d'abord le plateau (5). En utilisant l'accessoire fourni (3a), placez la courroie (3) sur l'étage le plus large de la poulie du moteur (2). Remontez le plateau. Pour revenir au 33.33 tours, répétez le procédé mais en utilisant l'étage le plus petit de la poulie.



Si vous utilisez le Pro-Ject Speed Box ou le Speed Box SE, le changement de vitesse entre le 33 et le 45 tours est électronique. Il n'est plus nécessaire de déplacer la courroie manuellement. Pour plus d'information, veuillez consulter la dernière page.

De plus, il est possible de lire du 78 tours grâce à une poulie spéciale, qui peut être achetée en option (kit 78 tours Pro-Ject).

Connexion à l'amplificateur

La PRO-JECT DEBUT a un câble de liaison audio (14) pour la connexion à un amplificateur.

Utilisez l'entrée marquée Phono (appelée aussi parfois gram, disc ou RIAA) **sur votre amplificateur.** Assurez vous que l'entrée Phono correspond au genre de cellule utilisée (aimant mobile MM ou bobine mobile MC). **Les entrées de ligne (telles que CD, Tuner, Tape ou Video) ne sont pas appropriées.**

Prenez soin de connecter correctement le canal gauche et droit. Le canal droit est habituellement en rouge et le gauche en blanc, noir ou bleu. Consultez le manuel fourni avec votre amplificateur pour plus de renseignements. **Il est conseillé de relier le câble de masse du bras à la borne de masse de votre amplificateur si celui-ci en est équipé.**

Si votre amplificateur ne comporte pas d'entrée appropriée pour votre cellule, vous aurez besoin d'un étage phono séparé pour les cellules MM ou MC, tels que le Pro-Ject Phono Box, le Pro-Ject Phono Box SE ou le Pro-Ject Tube Box, qui sera alors connecté entre la platine et une entrée libre de l'amplificateur. Pour plus d'informations, veuillez consulter la dernière page de la notice.

Branchement de l'alimentation secteur, marche et arrêt

La platine tourne-disques est fournie avec une alimentation secteur adaptée à votre pays. Vérifiez toutefois l'étiquette avant le branchement afin de vous assurer de la compatibilité avec la tension secteur de votre domicile. Connectez la mini fiche du transfo à la mini prise (13) située à l'arrière du tourne-disque avant de relier l'autre fiche du transfo à votre prise secteur.

En pressant l'interrupteur (20) vous pourrez allumer et éteindre le moteur.

Mise en place du couvercle

Placez le couvercle (10) soigneusement sur les charnières (11) et ajustez les vis (12) jusqu'à ce que le couvercle reste ouvert comme vous le désirez en faisant tout de même attention à ce qu'il ne soit pas trop difficile de l'ouvrir ou de le fermer.

Entretien et nettoyage

Votre platine ne nécessite aucun ou peu d'entretien régulier. **Enlevez la poussière avec un tissu antistatique légèrement humidifié.** N'utilisez jamais de tissu sec car cela crée de l'électricité statique ce qui attire encore plus la poussière ! Les liquides de nettoyage antistatiques sont disponibles dans des magasins spécialisés mais ils doivent être appliqués en petite quantité pour ne pas endommager les pièces en caoutchouc. Afin d'éviter des dommages, il est recommandé de mettre le cache de l'aiguille avant que le nettoyage ou l'entretien soit effectué.

Si la platine n'est pas utilisée pendant un certain temps, la courroie peut être enlevée pour éviter un étirement inégal.



Débranchez toujours la platine de l'alimentation secteur avant de la nettoyer.

Astuces utiles

Le couvercle n'est pas seulement un "anti-poussière" mais aussi une structure résonnante par laquelle peut passer l'énergie acoustique venant de vos enceintes pendant l'écoute. Il est par conséquent recommandé d'enlever le couvercle pendant l'écoute pour obtenir un meilleur résultat sonore.

La platine devrait être positionnée sur une surface de faible résonance telle que le bois ou un panneau en multicouches afin d'éviter que des vibrations structurelles viennent perturber la lecture.

Spécifications techniques Ortofon OM 5E

Bande passante	20Hz - 20kHz	Impédance de charge	47kohms
Balance des canaux	<2dB	Connexion amplificateur	Entrée MM
Séparation des canaux	>22dB	Force d'appui nécessaire	17,5mN (1,75g)
Tension de sortie	4mV	Poids	5g

Spécifications techniques Pro-Ject Debut

Alimentation	16V/500mA
Consommation	2W
Vitesse	33,33/45,11 tours
Précision de vitesse	±0,8 %
Pleurage et scintillement	±0,12 %
Signal bruit	-65dB
Force d'appui possible	10 - 30mN (0,1 à 3g)
Longueur effective du bras	8,6 " (218,5mm)
Surplomb	18,5mm
Dimension (H x l x L)	118 x 415 x 320mm
Poids	5,5kg

Utilisation incorrecte et panne

Les platines PRO-JECT sont fabriquées dans le plus grand respect des normes en vigueur et sont soumises à des contrôles stricts de qualité avant de quitter l'usine.

Les problèmes qui peuvent néanmoins apparaître ne sont pas nécessairement des défauts de matériel ou de fabrication, mais peuvent quelque fois être provoqués par une utilisation incorrecte ou « un malheureux concours de circonstances ».

Une liste des erreurs les plus fréquentes est donc fournie.

Le plateau ne tourne pas alors que l'interrupteur est enclenché :

- L'appareil n'est pas connecté à la prise d'alimentation secteur.
- Pas de courant à la prise.
- La courroie d'entraînement n'est pas mise en place ou a glissé de son support.

Pas de signal sur un canal ou sur les deux :

- Faux contacts entre la cellule et le câblage du bras ou bien entre celui-ci et le câble de sortie du signal ou entre celui-ci et le préampli phono ou entre celui-ci et l'amplificateur.
- Cela peut également être causé par un mauvais branchement, un fil ou une soudure cassée, ou tout simplement par une prise défectueuse
- L'entrée Phono n'est pas sélectionnée sur l'amplificateur
- L'amplificateur n'est pas allumé
- L'amplificateur ou les haut-parleurs sont défectueux ou en mode silence
- Les haut-parleurs ne sont pas raccordés.

Fort ronflement sur l'entrée Phono :

- Absence de connexion de masse entre la cellule et le bras ou entre la platine et l'ampli.

Bruit déformé ou incohérent sur un ou deux canaux :

- La platine est branchée à une mauvaise entrée de l'amplificateur, ou le réglage MM/MC n'est pas correct
- Diamant ou suspension endommagée
- Choix du nombre de tours erroné, courroie trop détendue ou sale, axe du contre-plateau sans huile, sale ou endommagé

Service

Si vous rencontrez un problème dont la solution n'a pas été abordée ci-dessus, veuillez consulter votre revendeur pour plus de conseils.

L'appareil ne peut être renvoyé au distributeur de votre pays que lorsque le problème n'a pu être résolu par votre revendeur.

Ne renvoyez jamais une platine sans être sûr qu'elle est correctement démontée et placée dans son emballage d'origine comme indiqué sur les schémas de la page 10 de cette notice.

La garantie ne s'appliquera que si l'appareil est retourné correctement emballé. Nous vous conseillons donc de conserver l'emballage d'origine.

Démontez les éléments suivants et emballez les à part :

Couvercle (10), contre poids (6), poids anti-skating (16), plateau (5), cellule, courroie (3) et le transfo 16V/500mA.

Insérez les vis de transport pour le moteur (1) et la sécurité de transport du bras (18) avant d'emballer la platine avec précautions.

Garantie

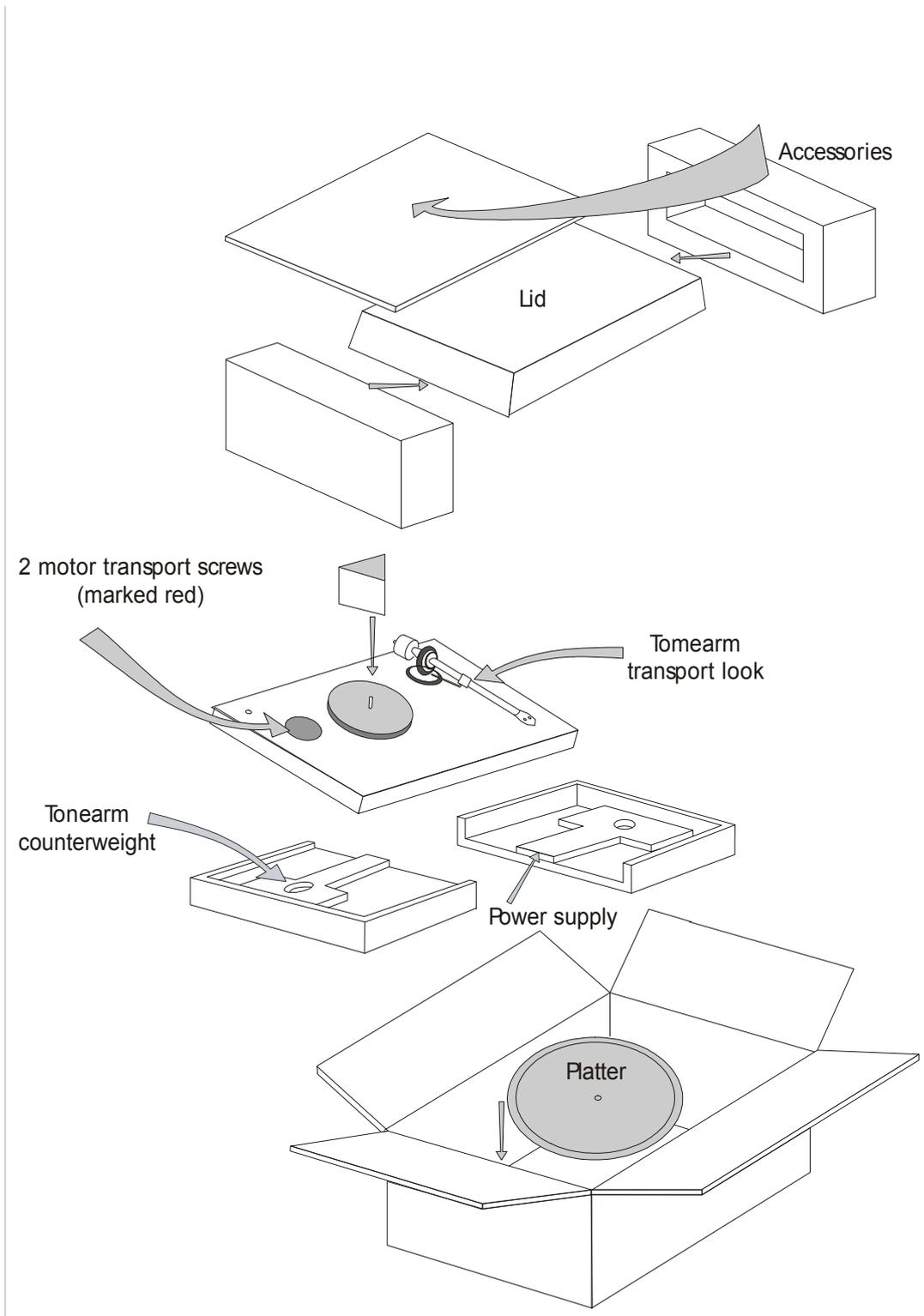


Le fabricant n'est en aucun cas responsable des préjudices causés par un non respect des instructions d'utilisations et/ou par le transport de l'appareil sans son emballage d'origine.

Toute modification ou remplacement de n'importe quelle pièce du produit par des personnes non qualifiées et non autorisées dégage le fabricant de toute responsabilité au delà des droits légaux du client.

PRO-JECT est une marque déposée de H.Lichtenegger.
Cette notice a été conçue par : ATR-Audio Trade
GmbH et traduite par Audio Marketing Services S.A.S.
Copyright © 2001-2005 Audio Tuning – PRO-JECT AUDIO.
Tous droits réservés.

Ces informations étaient correctes à la date d'envoi à l'impression. Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.



Lexique du schéma :

Accessories

Lid

2 motor transport screws

Tonearm transport look

Tonearm counterweight

Power supply

Platter

Accessoires

Couvercle

2 vis de transport du moteur

Sécurité de transport du bras

contrepoids du bras

Transfo

Plateau

Pre-ampli phono Phono Box

- Amplification et équilibrage RIAA pour les cellules MM et MC
- Circuit double-mono pour une séparation des canaux améliorée
- Connecteurs phono RCA plaqués or
- Alimentation séparée



Pre-ampli phono Phono Box SE

- Amplification et équilibrage RIAA pour les cellules MM et MC
- Impédance réglable pour les cellules MC
- Filtre subsonique
- Circuit double-mono pour une séparation des canaux améliorée
- Connecteurs phono RCA plaqués or
- Alimentation séparée surdimensionnée



Pre-ampli phono à tubes Tube Box

- Amplification et équilibrage RIAA pour les cellules MM et MC
- Impédance réglable pour les cellules MC
- Filtre subsonique
- Circuit double-mono pour une séparation des canaux améliorée
- Connecteurs phono RCA plaqués or
- Alimentation séparée surdimensionnée



Régulateur de vitesse Speed Box

- Changement de vitesse électronique entre 33 et 45 tours
- Lecture des 78 tours possible après changement de poulie (en option)
- Régulateur de vitesse électronique de grande précision piloté par quartz
- Toutes les fonctions sont contrôlées par microprocesseur
- Alimentation séparée



Pour les platines alimentées par transfo 16 V uniquement

Régulateur de vitesse Speed Box SE

Mêmes fonctions que le Pro-Ject Speed Box, avec en plus :

- Le Pro-Ject Speed Box SE fonctionne avec les appareils sur secteur ou en alimentation 16 V
- Contrôle de pas
- Fonction de contrôle de tension
- Filtre secteur avec sortie découplée par transformateur
- Tension générée par une horloge à quartz propre découplée des interférences de l'alimentation



Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications techniques sans préavis.

© Pro-Ject Audio - Traduction de Audio Marketing Services.

Pour plus de détails sur les produit, veuillez vous référer au catalogue complet de Pro-Ject ou allez sur les sites

www.project-audio.net ou www.AudioMarketingServices.fr